

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

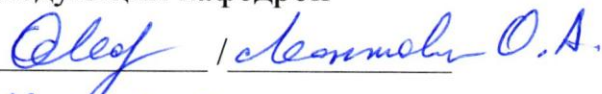
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине «**Литература и культура стран первого иностранного
языка**»

Направление 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль «Перевод и переводоведение»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой


«23» мая 2016 г.

Волгоград
2016

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОПК-12	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике, Литература и культура стран первого иностранного языка		
ОПК-13	Интернет и мультимедиа технологии и, Информационные технологии в лингвистике, Литература и культура стран первого иностранного языка	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык), Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык), Практикум по речевому общению (второй иностранный язык), Практикум по речевому общению (первый иностранный язык)	
ПК-26	История языка и введение в спецфилологию, Литература и культура стран первого иностранного языка		Преддипломная практика

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Литература Англии в средние века	ОПК-12-13, ПК-26	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; уметь: – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; владеть: – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
2	Литература эпохи Возрождения	ОПК-12-13, ПК-26	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; уметь: – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; владеть: – навыками литературного анализа произведений и их переводов на русский язык;
3	Литература 17 века	ОПК-12-13, ПК-26	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; уметь: – анализировать и

			<p>дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох;</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
4	Литература 18 века – эпоха Просвещения	ОПК-12-13, ПК-26	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
5	Литература 19 века	ОПК-12-13, ПК-26	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
6	Литература на рубеже 19-20 веков	ОПК-12-13, ПК-26	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох;

			<p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
7	Литература Англии 20 века	ОПК-12-13, ПК-26	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
8	Обзор литературы США	ОПК-12-13, ПК-26	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности и направления развития литературы США; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать литературные и культурные памятники различных литературных эпох в США; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками аудирования, чтения, говорения и письма на изучаемом языке;

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОПК-12	Имеет теоретические представления о закономерностях работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и	Демонстрирует теоретические знания закономерностей, факторов и условий работы с различными носителями информации, распределенными	Демонстрирует систему знаний закономерностей, факторов и условий работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями причин затруднений при работе с ними и способов их преодоления. Проектирует условия

	<p>знаний, с глобальными компьютерными сетями; знает принципы построения распределенных баз данных и знаний, глобальной компьютерной сети. Осуществляет по образцу работу с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями. Может по четко заданному алгоритму решать профессиональные задачи на основе использования распределенных баз данных и знаний, глобальной компьютерной сети.</p>	<p>базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями; анализирует причины затруднений при работе с ними. Самостоятельно осуществляет работу с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями. Может самостоятельно решать стандартные типовые профессиональные задачи при работе с распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями.</p>	<p>продуктивного использования различных носителей информации, работы с распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями. Способен выбрать наиболее оптимальный подход к решению профессиональных задач на основе принципов и приемов работы с распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями.</p>
ОПК-13	<p>Имеет теоретические представления об электронных словарях, лингвистических электронных ресурсов. Знает принципы построения электронных словарях, лингвистических электронных ресурсов и механизмы работы с ними. Осуществляет по образцу работу с различными электронными</p>	<p>Демонстрирует теоретические знания закономерностей, факторов и условий работы с различными электронными словарями, лингвистическими электронными ресурсами; анализирует причины затруднений при работе с ними. Самостоятельно осуществляет работу с различными электронными</p>	<p>Демонстрирует систему знаний закономерностей, факторов и условий работы с различными электронными словарями и электронными ресурсами, причин затруднений при работе с ними и способов их преодоления. Проектирует условия продуктивной работы с различными электронными словарями и электронными ресурсами. Способен выбрать наиболее оптимальный подход к решению профессиональных задач на основе принципов и приемов работы с различными электронными словарями и электронными ресурсами.</p>

	словарями и электронными ресурсами. Может по четко заданному алгоритму решать профессиональные задачи на основе использования электронных словарей, лингвистических электронных ресурсов.	словарями, лингвистическими электронными ресурсами. Может самостоятельно решать стандартные типовые профессиональные задачи при работе с различными электронными словарями и электронными ресурсами.	
ПК-26	Имеет теоретические представления о стандартных методиках поиска, анализа и обработки материала исследования. Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала для решения исследовательских задач. Обладает опытом использования библиотечных ресурсов для получения, дальнейшей обработки и систематизации собранного материала.	Демонстрирует знание методики поиска исследовательского материала. Осуществляет выбор современных исследовательских процедур, методик анализа и обработки материала исследования. Обладает опытом решения стандартных задач и вопросов переводческой деятельности с использованием современных информационных технологий.	Демонстрирует глубокое знание основных принципов ведения научно-исследовательской работы. Способен к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и систематизации собранного материала для научно-исследовательской работы.

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов	60	ОПК-12-13, ПК-26	2

2	Устное собеседование на зачете	40	ОПК-12-13, ПК-26	2
---	--------------------------------	----	------------------	---

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов
2. Устное собеседование на зачете